



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de LAMY-HOUDRY (Mathilde), « Glossaire », *Hippolyte, tragédie tournée de Sénèque*, YEUWAIN (Jean), p. 127-129

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-4554-5.p.0127](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-4554-5.p.0127)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2017. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

GLOSSAIRE

Nous ne signalons ni les variantes phonétiques mineures, ni les variantes orthographiques.

Les mots de la même famille sont regroupés, nous ne distinguons ni les formes conjuguées ni les variations en genre ou en nombre. Les mots composés ne sont pas insérés dans la liste si les termes qui les composent sont intelligibles. Dans le cas de mots polysémiques, seuls les sens qui ne sont plus d'usage sont répertoriés : quand le terme est utilisé avec sa signification actuelle, il ne figure pas dans le glossaire.

- accortement – adroitement : 630
adonc – alors : 269, 521, 524, 873, 1102, 1576, 1831
aêrain – cloche en bronze : 1301
ainçois – mais : 793, 948, 956
ains – mais : arg., 156, 211, 397, 470, 573, 753, 839, 861, 1106, 1157, 1428, 1453, 1645, 1736, 1999
ains que – avant que : 1645
alme – bienfaisant : 756
aluyne – absinthe : 577
amarry – utérus : 225
amollir – ramollir : 299, 316
aréne – sable : 1716
areneusement (adv.) : 14
auril– début : 722
- bailler – donner : 2152
bander – tendre : 649, 1835, 2065
bastillon – petite bastille : 850
bequeter – picoter : 683
bouffir – gonfler : 870, 1732
boulever – fortification : 850
bouquin – vieux bouc : 1567
bourbe – boue : 313
bourreller – maltraiter jusqu'à la mort : 868, 2114
- bourrelle (adj.) : 210, 975
brandiller – pendre : 604
brandon – torche : 382
brosser par – traverser : 308
- caresser – cajoler : 1062, 1446, 1671
carme – charme (arbre) : 875
cassade – chasse, séduction : 1291
caute – prudent : 387
cauteleux – trompeur : arg.
cautelle – ruse : 197
celer – cacher : 206, 1074, 1178, 1481, 1497
charge – mission : 545, 1735 ; devoir : 373 ; enfant : 224
charme – sortilège : 376, 1055, 1300
charmer (verbe) : 572, 660, 816
charmeresse (subst.) : 1303
chenu – blanc : 1578, 1978, 1727
chetif – captif : 973, 1044, 1419
cheuvul – cheveu : 102
ciche – pauvre : 711
cimeterre – sabre à lame recourbée : 879
coche – navire : 1295
cœur – courage : 1264, 1760, 1807
cointe – sage : 1290
controuver – imaginer : 2074

- coral – corail, couleur corail : 330, 582
 cormier – arbre : 875
 coulpe – faute : 2038
 coupeau – sommet : 22, 587, 772, 1749, 1903
 coutre – fer tranchant de la charrue : 858
 cuider – penser : 209, 354, 441
 cuir – peau : 1777
 cynabre – sulfure de mercure : 1105
- darder – atteindre par jet : 1151, 1913
 deceu – trompé : 187, 1067, 1820
 dechasser – chasser brutalement : 697
 deffaïre (se) – s’anéantir : 739, 1488
 deffermer – ouvrir : 1459
 départir – diviser : 34
 dépiter (se) – se mettre en colère : 692
 dépîte (adj.) : 1201, 1390, 1817, 2047
 derompu – brisé : 2182
 dés-pieçà – maintenant : 1697
 desconforter (se) – se lamenter : 1684
 desentrailler – enlever les entrailles : 56
 dessiller – ouvrir : 969
 detacher – confier : 999
 devaler – descendre : 1957, 1999
 dextre – main droite : 612, 1160
 dextre (adj.) – droit : 2170
 dextrement – adroitement : 619
- ébrancher – dépouiller, élaguer : 715, 875
 écacher (s’) – se briser : 4, 1849
 échauffer – exciter, enflammer : 250, 550, 1131, 2164
 embler – voler : 465
 empiré – céleste : 1299
 enseigner – entourer : 1
 enseignant – qui entoure
 énérvé – affaibli : 1428
 enfarciner (s’) – se remplir : 892
 enfelonna – cruel : 1800
 enfieller – emplir de malveillance : 152, 162
 engeance – descendance : 1537
 enserrer – enfermer : 228, 486, 1632
- époïnçonner – piquer : 1030
 escarboucle – rubis : 602
 escarbouillant – écrasant : 1144
 escouler – s’en aller : 1705
 escueil – tête de roche : 1748
 excueil – faveur : 1724
 espic – épice : 1644
 esplucher – examiner : 195
 espoindre – empoigner : 156
 estoc – souche d’arbre : 881
 étressy – qui finit en pointe : 44
 éventé – révélé : 207
- fere – bête sauvage : 61, 724, 746, 1549
 fête – sommet : 1728
 flairant – odorant : 820 ; (sens actif) qui sent : 43
 forfaire – commettre une faute : 176, 1487
 fors – sauf : 1841
 fors que – sauf : 1477
 fouteau – hêtre : 809
- gage – preuve : 1258
 gagner au pié – s’enfuir : 1788
 gaze – étoffe légère : 121
 gendarme – compagnon : 106
 gratieux – bienfaisant : 571
 greigneur – plus grand : 1681
 gresler – tomber : 856, 1498
- haras – chevaux : 1785
 heur – chance : 682, 866
 hocher – secouer : 1834
 hu’rie – cris : 53
- imperjurable – qu’on ne peut pas tromper, voir *perjure* : 1048
 impiteux – impitoyable : 1969
 in-accointable – qui n’est pas sociable : 138
 in-apointable – qu’on ne peut arranger : 372, 1888
 isnelle – elle-même : 1707
 issir – sortir : 1712

- jà – déjà : 28, 570, 964, 967, 987, 1343, 1440, 1572, 1578, 1586, 1854, 2154
 jaçoit que – bien que : 291, 553, 1336, 2125
 javeline – arme de jet : 50
 jube – crinière : 523, 1766
- limier – chien de chasse : 43
 logette – petite cabane : 274
 luite – lutte : 1339
- malencontre – malheur : 1691
 marine – mer : 1796, 2061
 meschant – pauvre : 2097
 meschef – malheur : 1695
 mi-partir – diviser : 2106
 mignard – gracieux : 420, 561, 721, 810
 mignarder – embellir : 561
 mignotise – délicatesse : arg.
 moleste – inquiétant : 924
 monceau – tas : 1023
 morrion – homme stupide : 884
 mut – muet : 34
 muy – futaille : 1326
- nau – navire : 1782
 none – neuvième heure (qui correspond à 15h) : 1315
 nuau – nuage : 1161
- onque – jamais : 207, 1942, 2015, 2050
 ordement – salement : 1773
 otiëus – oisif : 701
- paluz – marais : 1233
 pampré – sculpté en rameau de vigne : 1374
 pavois – bouclier : 620
 per – bleu : 1974
 perjure – parjure : 1566, 1930
 phisitere – monstre marin : 1752
- piper – piéger : 798
 pipeur – trompeur : 376, 796
 pollu – souillé : 1227, 1515, 2039
 porphire – roche magmatique : 783
 poser que – supposer : 298
 poudroyer – réduire en poudre : 837, 1164
 pource – c'est pourquoi : 693, 1001
 pource que – parce que : 185
 préë – prairie : 820
 priste – cétacé : 1781
- racler – enlever : 1315, 1517
 recueil – accueil : 1460
 retiver – reculer : 1025
 rouer – tourner : 521
- sagette – flèche : 491
 soulas – plaisir : 363
 souloir – avoir l'habitude : 841, 912
 syndereze – remords : 209
- torte – tordu : 477
 tost – bientôt : 1128, 1158, 1317, 1318, 1457, 2005
 tracasser – traquer, courir : 1869
 trait – projectile : arg., 38, 61, 64, 252, 400, 611, 946, 1162, 1339
 trantraner – aller de routine : 53
 tréluire – briller : 805
 tréluisant (adj.) : 1336
 trompe – instrument à vent : 369
 trousse – carquois : 610, 1217
 tymbré – surmonté d'un casque : 884
- viander – manger : 884
 virant – tourbillonnant : 131, 930
 vite – rapide : 5, 1225, 1272, 1275, 1338, 1802
 vitement (adv.) : 48, 159, 1626
 vitupere – honte : 1680